

Sportgitter für Stoßfänger

MONTAGEANLEITUNG

Lieferumfang:

- 1x Sportgitter für Stoßfänger
(Rahmen aus ABS, Streckgitter aus Metall)
- 1x Lackierhinweis
- 1x Montageanleitung
- 1x Typaufkleber

Hinweis: Die Montage in einer Fachwerkstatt wird empfohlen!

Wichtig: Vor der Montage bzw. Lackierung die transparente Oberflächen-Schutzfolie unbedingt von den ABS-Teilen entfernen!

Hinweis: Sofern der Rahmen lackiert werden soll, bitte unbedingt den beiliegenden Lackierhinweis beachten! Vor dem Lackieren das Streckgitter ausbauen.

1. Zum Ausbau des Original-Kunststoffgitters ist es notwendig, den kompletten Stoßfänger zu demontieren. Dazu das Fahrzeug vorne hochheben, die Vorderräder abmontieren und die vorderen Innenkotflügel ausbauen (Bild 1.a.): 17 Schrauben Torx-25 entfernen, Innenkotflügel herausnehmen (Bild 1.b.), dann 2 Schrauben Torx-25 innen zwischen Stoßfänger und Kotflügel entfernen (Bild 1.c.). Die gleichen Schritte auf der anderen Fahrzeugseite wiederholen.

2. Die beiden Original-Lufteinlässe links und rechts aus dem Stoßfänger ausbauen. Sofern das Fahrzeug mit Nebelscheinwerfern ausgerüstet ist, diese ebenfalls ausbauen (2 Schrauben Torx-25, Bild 2.a., b.) und die Kabel abziehen.

3. Sechs unten angebrachte Spreiznieten gemäß Bild 3.a. und b. entfernen und die beiden äusseren Torx-25 Schrauben in den Lufteinlass-Öffnungen lösen (Bild 3.c.). Den je nach Fahrzeug-Ausstattung vorhandenen Aussentemperatursensor ebenfalls lösen.

4. Beide Spreiznieten und die beiden äusseren Torx-25 Schrauben am Kühlergrill oben gemäß Bild 4.a, b. und c. entfernen

5. Jetzt den Stoßfänger vorsichtig nach vorne herausziehen und auf eine entsprechende Unterlage ablegen, damit der Lack nicht verkratzt wird. Dann den Aufprallschutz herausnehmen (Bild 5.a.) und das Original-Gitter entfernen (Bild 5.b.). Den Aufprallschutz wieder einsetzen und den Stoßfänger in der umgekehrten Reihenfolge am Fahrzeug montieren.

6. Zuletzt das Milotec-Sportgitter in die Öffnung des Stoßfängers einclippen und den festen Sitz abschliessend überprüfen.

Hinweis: Der Typaufkleber muss an der in den technischen Unterlagen benannten Stelle angebracht werden.

Milotec Auto-Extras wünscht gute Fahrt.

Sportovní mřížka nárazníku

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Obsah balení:

- 1x sportovní mřížka nárazníku
(rám z ABS s mřížkou z tahokovu)
- 1x návod pro lakování
- 1x montážní návod

Poznámka: Montáž doporučujeme svěřit odbornému servisu.

Důležité: Před montáží popř. lakováním mřížky odstraňte z vnější strany plast. výlisku ochrannou fólii.

Poznámka: Při lakování dodržujte návod k lakování. Před lakováním demontujte tahokovovou mřížku.

1. Pro demontáž originální plastové mřížky bude zapotřebí vyjmout celý nárazník vozu ven. Začněte proto demontáží plastové výplně blatníku - nejprve demontujte kolo (obr. 1a) a poté demontujte celkem 17 orig. šroubů s hlavou Torx 25. Vlastní plastovou výplň blatníku pak vyjměte (obr. 1b) a demontujte 2 originální šrouby Torx 25 nárazníku zevnitř blatníku (obr. 1c).

2. Odstraňte boční originální plastovou mřížku nárazníku (obr. 2a) a má-li vozidlo mlhová světla, demontujte je 2 šrouby Torx 25, odpojte a vyjměte ven (obr. 2b).

3. Zespod nárazníku vyjměte celkem šest plastových upevňovacích členů (nejprve nýtek, poté celý člen viz. obr. 3a+b). Dle obr. 3c demontujte v otvorech nárazníku 2 šrouby Torx 25. Na levé straně vozu (ve směru jízdy) případně demontujte senzor vnější teploty.

4. Dle obr. 4a+b nyní vyjměte dva vrchní plastové upevňovací členy (nejprve opět nýtek, poté celý člen) a demontujte dva šrouby s hlavou Torx 25 (viz. obr. 4c).

5. Opatrně vyjměte celý nárazník ven a položte jej na vhodnou podložku (pozor na poškození laku). Vyjměte plastovou výztuhu nárazníku (obr. 5a) a poté vlastní originální mřížku (obr. 5b). Plastovou výztuhu vraťte na své místo a opačným postupem veškeré demontované díly namontujte nazpět.

6. Nyní jen zbývá usadit sportovní mřížku Milotec do otvoru v nárazníku, pečlivě po celém obvodu domáčknot a zkontrolovat její dostatečné upevnění (obr. 6).

Šťastnou cestu Vám přeje Milotec Auto-Extras.

Sport grille for bumper

FITTING INSTRUCTIONS

The pack contains:

- 1x Sports grill for bumper
(ABS frame, metal rib mesh)
- 1x painting instructions
- 1x fitting instructions

Note: The assembly in a specialized workshop is recommended!

Important: Strictly observe to remove the transparent protective surface foil from the ABS parts before assembly!

Note: Provided that the frame should be painted, please pay attention to the enclosed painting instructions! Before the painting develop the metal rib mesh.

1. In order to detach the original plastic grill it is necessary to detach the complete bumper. For this purpose lift the front of the vehicle, detach the front tires and detach the front wheel-arch inner panels (fig. 1.a.): Remove 17 Torx-25 screws, take the wheel-arch inner panel out (fig. 1.b.), then remove 2 Torx-25 screws on the inside between bumper and fender (fig. 1.c.). Repeat the same steps on the other side of the vehicle.

2. Detach both original air inlets on the left and right from the bumper. If the vehicle is equipped with fog lamps, detach them (2 Torx-25 screws, fig. 2.a., b.) and plug off the cables.

3. Remove six body-bound rivets according to fig. 3.a. and b. and loosen both outer Torx-25 screws in the air inlet openings (fig. 3.c.). If the vehicle is equipped with an outer temperature sensor, loosen it.

4. Remove both body-bound rivets and both outer Torx-25 screws on the top front grill according to fig. 4. a, b and c.

5. Now pull out the bumper carefully towards the front and lay it down on an appropriate surface so that the paint does not scratch. Then take out the impact protection (fig. 5.a.) and the original grill (fig. 5.b.). Attach the impact protection again and attach the bumper to the vehicle in reverse order.

6. Finally, clip the Milotec sports grill into the opening of the bumper and check firm seat.

Milotec Auto-Extras wishes a pleasant drive.

Grille de sport pour pare-chocs

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Fournitures:

- 1x grille de sport pour pare-chocs
(cadre en ABS, grille métallique)
- 1x instructions de vernissage
- 1x instructions de montage

Note: Le montage dans un atelier spécialisé est recommandé!

Important : Avant le montage, veiller absolument à retirer la feuille de protection transparente des pièces en ABS!

Note: Si le cadre doit être vernisser, font attention, s'il vous plaît, absolument au l'instructions de vernissage ci-joint! Devant le vernissage élargissent la grille métallique.

1. Pour démonter la grille plastique d'origine, il faut démonter le pare-choc entier. A cet effet, soulever le bout avant du véhicule, démonter les roues avant et les ailes intérieures avant (fig. 1.a.) : Desserrer 17 vis Torx-25, retirer l'aile intérieure (fig. 1.b.), puis desserrer les deux vis Torx-25 se trouvant entre le pare-choc et l'aile (fig. 1.c.). Réaliser la même opération sur l'autre côté du véhicule.

2. Démonter du pare-chocs les deux entrées d'air d'origine à gauche et à droite. Si le véhicule est équipé de phares antibrouillard, les démonter également (2 vis Torx-25, fig. 2.a., b.) et déconnecter les câbles.

3. Enlever les six rivets à expansion en bas selon les fig. 3.a. et b. et desserrer les deux vis Torx-25 extérieures dans les entrées d'air (fig. 3.c.). Le cas échéant, desserrer également le capteur de température extérieure si le véhicule en est équipé.

4. Enlever les deux rivets à expansion et les deux vis Torx-25 extérieures se trouvant en haut sur la grille du radiateur, selon les fig. 4.a, b. et c.

5. Retirer alors le pare-chocs en le tirant prudemment vers l'avant et le déposer sur un support approprié pour éviter des éraflures à la surface Puis retirer la protection contre l'impact (fig. 5.a.) et la grille d'origine (fig. 5.b.). Remonter la protection contre l'impact et monter le pare-chocs dans l'ordre inverse sur le véhicule.

6. Finalement placer la grille de sport Milotec dans l'ouverture du pare-chocs en enclenchant les nez et puis vérifier son bon positionnement.

Milotec Auto-Extras vous souhaite bon voyage.

Typ 521 15 xx

Škoda Roomster 03/06 → & Škoda Fabia II. Lim./Combi 03/07 →

Milotec®

AUTO-EXTRAS

xxx xx 01 ABS silber matt & Edelstahl Gitter • ABS stříbrný matný & nerez mřížka • ABS silver pale & stainless steel grille • ABS argent mat & acier inox grille
xxx xx 04 ABS silber matt & schwarz Gitter • ABS stříbrný matný & černá mřížka • ABS silver pale & black grille • ABS argent mat & noir grille

